

台中市不同年齡層的語言使用現象

程耀興u85412618
靜宜大學中文系夜中三B

關鍵字：台中市

1. 前言

語言不但是人類的交際工具,而且是各種交際工具中最重要的一種.在社會生活中起著重要作用在台灣,由於兩蔣時代「國語政策」的推行,定北京華語為一尊,以硬性的政治力為手段,教育廣大民眾以說「國語」(北京話)為愛國的表現。而另一方面則貶抑台灣人的母語,認為說母語是不好的行為。

時至今日,由於台灣的國際化與本土化運動的推行,台灣人的自主意識逐漸強。而雖然本土化運動正如火如荼地展開,但是,由於「國語推行運動」的長期有效的推行,再加上華語本身的自然競爭力,在現在的台灣社會,華語的使用已經深深融入一般人的日常生活當中。

而對於語言使用的影響與因應,不同的年齡層會有各自差異的情形出現。年輕人與老年人不同,而青壯人口與年輕人及老年人的語言使用也有所差異。這當中的差異何在,希望藉由此次調查可以看出個端倪。

2. 調查方法

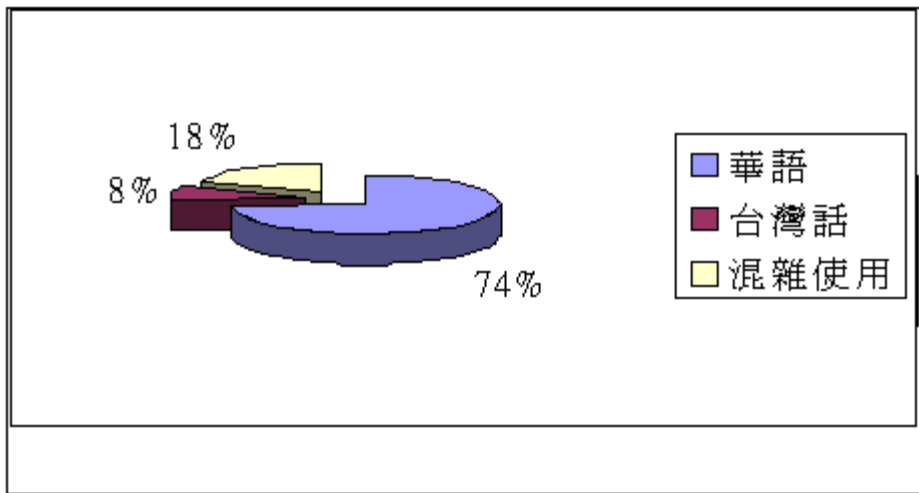
這次的調查,我是用街頭問路的方式來進行研究。分別依不同年齡層的聚集地點,每一區域各記錄以華語五十次,台灣話五十次的問路方式所獲得的回應語言為分析的數據。以下便是調查的結果與分析:

3. 調查結果與分析

中友商圈

| 回答 | 華語 | 台灣話 | 混雜使用 |
|-----------------|---------|-------|--------|
| 發問 語言 | | | |
| 語言 | | | |
| 華語五十次 (百分比) | 45(90%) | 0(0%) | 5(10%) |
| 台灣話五十次 (百分比) | 37(74%) | 4(8%) | 9(18%) |

以華語發問

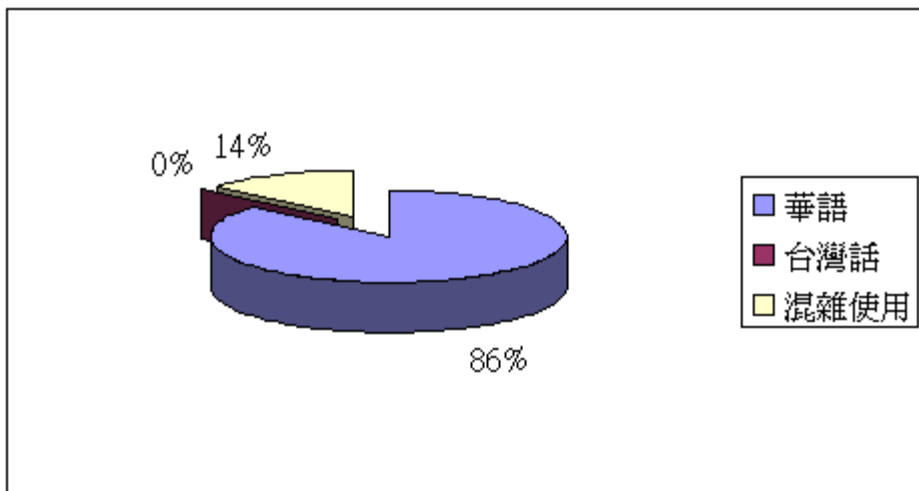


以台灣話發問

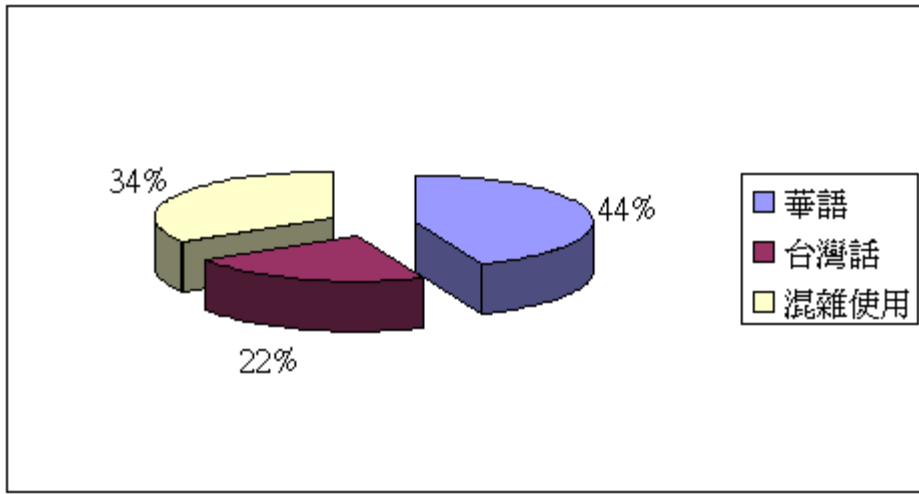
忠明南路

| 發問語言 | 回答語言 | 華語 | 台灣話 | 混雜使用 |
|-----------------|------|---------|---------|---------|
| 華語五十次 (百分比) | 華語 | 43(86%) | 0(0%) | 7(14%) |
| 台灣話五十次 (百分比) | 華語 | 22(44%) | 11(22%) | 17(34%) |

以華語發問



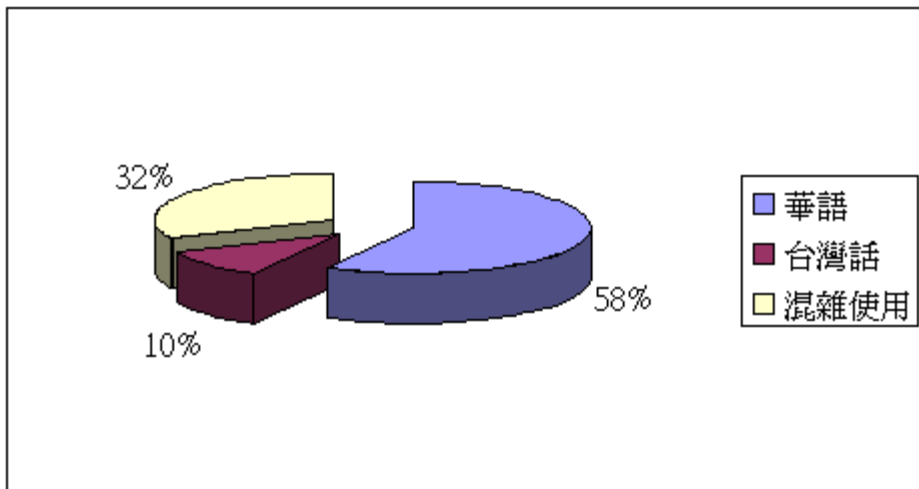
以台灣話發問



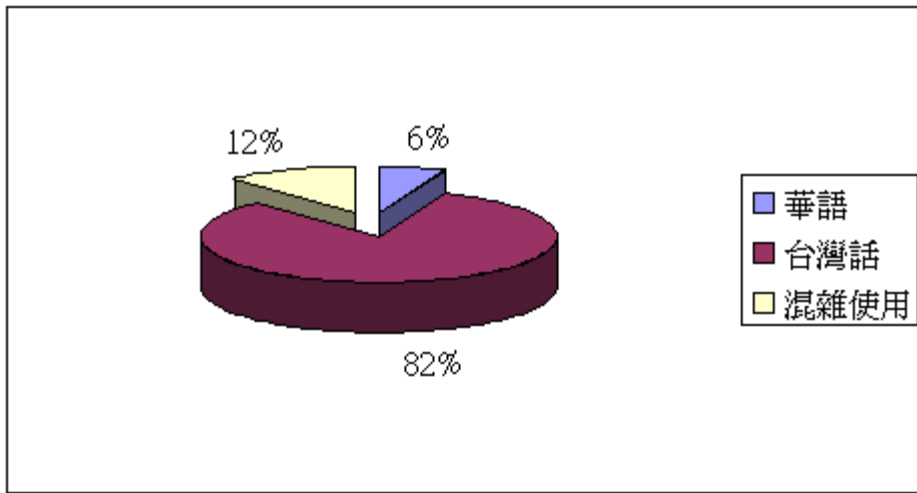
西屯黃昏市場

| 回答 發問 語言 | 華語 | 台灣話 | 混雜使用 |
|----------------|---------|---------|---------|
| 華語五十次(百分比) | 29(58%) | 5(10%) | 16(32%) |
| 台灣話五十次(百分比) | 3(6%) | 41(82%) | 6(12%) |

以華語發問

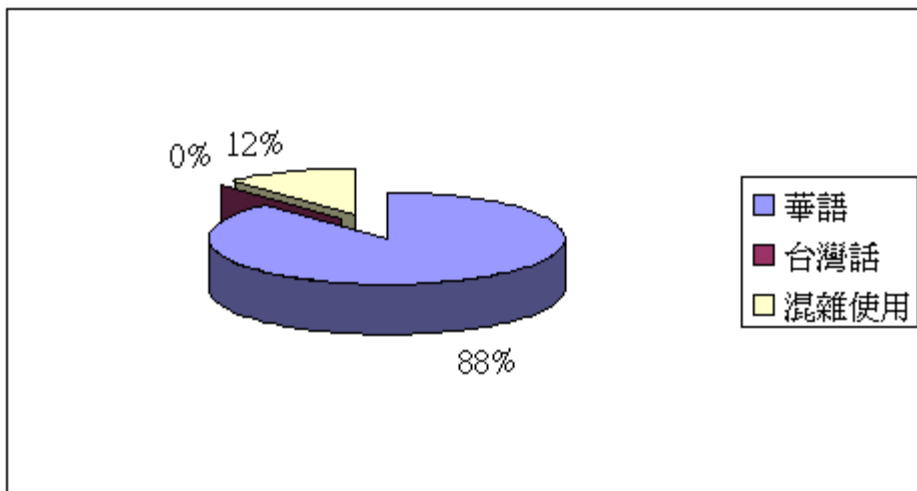


以台灣話發問



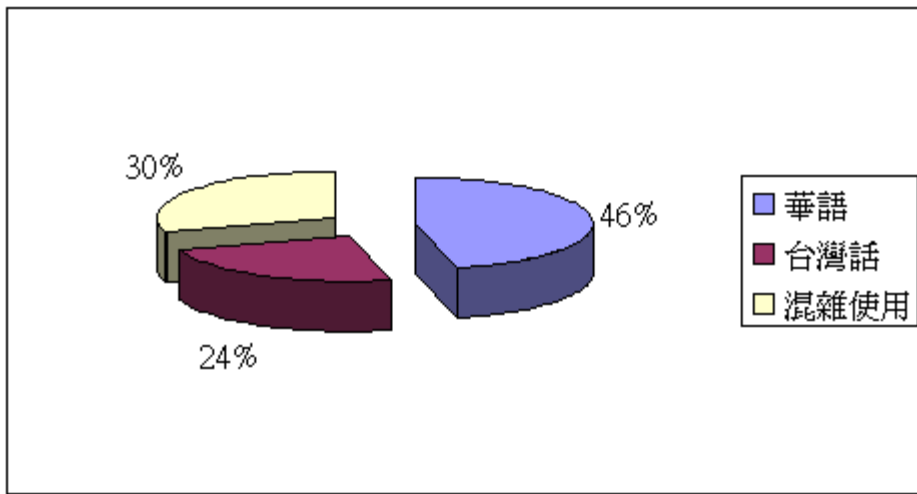
逢甲商圈

| 發問 語言 | 華語 | 台灣話 | 混雜使用 |
|-----------------|---------|---------|---------|
| 華語五十次 (百分比) | 44(88%) | 0(0%) | 6(12%) |
| 台灣話五十次 (百分比) | 23(46%) | 12(24%) | 15(30%) |



以華語發問

以台灣話發問



由上面的調查結果我們可以發現:

在四個不同年齡層分佈區域的語言使用上,以華語發問所獲得的回應語言,除了西屯黃昏市場因為調查對象年齡分佈都是五十歲上下的老一輩台灣人,所以以台灣話和混雜使用的比例較高,達到42%之外,其餘三個分別是青,少,壯族群分佈的區域,以台灣話回答的一個都沒有,且單純以華語回答者,幾達90%!

但是如果是用台灣話來發問的話,則四個調查區域則呈現三種情形:

一是中友商圈,以台語回答的只有4個人,混雜使用有9個,華語則有37個人。

再來是忠明南路與逢甲商圈,以台語回答的各有11、12個人,混雜使用的各有17、15人,使用華語各有22、23人。最後則是西屯黃昏市場,以台灣話回答的人有41個,混雜使用有6個,使用華語的有3個。

綜觀以上情形,我認為中友商圈的母語使用狀況之所以如此缺乏,只要是因為其年齡分佈都是15-20歲的年青人。由於華語強勢語言的向下擴張以及其自然競爭力的原因, 再加上這一年齡層的年輕人較缺乏自主意識,所以,即使今天有人是用台灣話和他們對話,他們的回答仍是以華語為主,缺乏語言認同意識!事實上,這種情形普遍存在於現今的台灣社會!

忠明南路及逢甲商圈的語言使用情形相當,是因為其一個是上班族群聚集的地點;一個則是以大學生為主!對於上班族來說,問路的我就他們來說也許就像是他們的顧客吧!所以,他們的語言使用會有向下會合的情形出現!而逢甲商圈之所以也會有相似的情形出現,我認為是因為近年來種種強調台灣第一、台灣本土精神的言論的良性影響!由於調查對象都是大學生,自主意識較高,

所吸收到的語言教育知識也較為明確,所以對於母語的使用雖然仍舊是「語碼夾雜」的情形較多,但至少,大學生比較會試著以適當的語言來作為溝通的方式!而這正是以能夠「語碼切換」為目的的現代語言教育的目標!

4. 結論

在這次的調查當中,可以發現到:年輕族群對於母語的使用仍舊存在有「語言偏見」。這種情形是政治作用下的影響!而老一輩的台灣人,雖然原則上是以使用台灣話為主,但是對於母語的使用依然有一種卑下的、不好意思的心態!在這次的調查當中,常會發現,我如果是用台灣話來發問的話,年輕一點的人都會先是嚇一跳,然後才回答我!好像我很奇怪似的!

關於這一點,我想是因為大家已經說華語習慣了,也許朋友之間有時候還是會使用台灣話溝通,但是當遇到陌生人時,還是以華語為優先的語言!因為在台灣社會中,大部份人都會認為,華語是比較正式,標準的語言!不過,年輕一代的人在語言使用上越來越多人會有語碼夾雜的情形出現,也就是以華語為主要語言,夾雜些許、甚而更多的台灣話!我想,這種情形還是可喜的!

因為這可以看做是台灣話近年來「向上反攻」的一種反應!我想,隨著本土意識的持續發燒,台灣話有一天一定能與華語達到雙語分工、並存的地步的!